温泉の入り方

Spa Usage　泡温泉的方法　泡溫泉的方法　온천 입욕방법

1 脱衣所で、脱いだ服はかご(又はロッカー)に入れましょう。

Please place your clothing in the basket or locker provided.

请在更衣室脱去衣服放入筐(或者柜子)内。

在更衣室 將脫下的衣物放入竹筐內(或置物櫃中)。

벗은 옷은 탈의실 바구니(또는 로커)에 넣어주십시오.

★注意 Cautions 注意 주의사항

貴重品は部屋または脱衣所のセーフティーボックスへ。

Please place your valuables in the safety boxes in you room or in the changing area.

贵重物品请放在客房或更衣室的保险箱内。

貴重物品請放在客房或更衣室的保險箱內。

귀중품은 객실 또는 탈의실에 설치된 세이프티 박스(금고)에 넣어두시기 바랍니다.

2 洗い場で体をきれいに洗ってから浴槽に入りましょう。

Please make sure you wash your body before entering the tubs.

请在洗澡场所将身体洗净后再进入浴池。

到沖洗區洗淨身體後再進入浴池。

샤워를 하신 후 탕에 들어가 주십시오.

★注意 Cautions 注意 주의사항

みんなで使う場所です。いきなり入ったり、浴槽の中で体を洗ったりしないでください。

This space is shared by others. Please do not jump in or wash your body inside the tubs.

浴池是公用设施，请不要在洗净身体前进入或在浴池中搓澡。

為保持公共衛生，請不要直接進入浴池或在浴池中搓澡。

공공시설에서는 매너를 지켜주시기 바랍니다. 몸을 씻지 않고 욕조에 들어가시거나 욕조에서 몸을 씻지 마십시오.

★注意 Cautions 注意 주의사항

体を洗うときに、周囲にシャワーの水などを飛ばさないように気をつけましょう。

When washing your body, take care not to spray those near you with the shower.

在清洗身体时，请注意不要让淋浴的水飞溅到他人身上。

在清洗身體時 請注意不要讓淋浴的水飛濺到他人身上。

몸을 씻을 때, 주변에 물이 튀지 않도록 주의 해 주십시오.

3 お湯に浸かって温まり、リラックスしましょう。

Soak in the tub to warm your body and relax.

将身体泡在浴池内，温暖身体并放松。

進入浴池內浸泡，暖和放鬆身體。

욕탕에서 몸이 따뜻해 질때까지 편히 목욕을 즐기시기 바랍니다.

★注意 Cautions 注意 주의사항

大声で話をしたり、騒いだり、泳いだりしないようにしましょう。

Please, no talking in loud voices, messing around or swimming.

请不要大声讲话、喧哗、游泳。

請儘量避免大聲講話、喧嘩、游泳。

큰 소리로 떠들거나 헤엄치지 마십시오.

4 脱衣所に出る前に、タオルで体についた水を拭いてから出ましょう。

Please dry the water on your body before entering the changing area.

由洗浴场所再次进入更衣室前，请用毛巾将身体擦干。

進入更衣室前，請先用毛巾將身體擦乾。

탈의실로 나올 때는 수건으로 물기를 닦고 나와주십시오.

! お酒を飲んで、酔った状態での入浴は危険です。

Bathing while under the influence of alcohol is dangerous.

醉酒时进入浴池是十分危险的行为。

請勿在飲酒酣醉狀態進入浴池浸泡，以免發生危險。

취한상태로 목욕하시는 것은 위험합니다.